



CASA DE VELÁZQUEZ | ACADÉMIE DE FRANCE À MADRID

ACADEMIE DES BEAUX-ARTS

EXPOSITION DOSSIER DE PRESSE

# ITINÉRANCE 2016

ARTISTES DE LA CASA DE VELÁZQUEZ - ACADÉMIE DE FRANCE À MADRID

13-22 DÉCEMBRE 2016 / ACADEMIE DES BEAUX-ARTS / PARIS

# ITINÉRANCE 2016

ARTISTES DE LA CASA DE VELÁZQUEZ - ACADEMIE DE FRANCE À MADRID

## Exposition annuelle des artistes de la Casa de Velázquez - Académie de France à Madrid

L'exposition *Itinérance 2016* présente du 13 au 22 décembre 2016, à l'Académie des Beaux-Arts de Paris, le travail des artistes de l'Académie de France à Madrid, section artistique de la Casa de Velázquez.

Les treize artistes présentés ont développé, durant un an, le projet artistique pour lequel ils ont été sélectionnés en résidence.

L'exposition regroupe ainsi différentes disciplines artistiques : dessin, gravure, photographie, architecture, cinéma et art vidéo.

Dans le cadre de leur résidence, les artistes présentés ont pu trouver le temps et l'espace nécessaires pour se dédier entièrement à leurs créations, tout en profitant de la proximité d'autres artistes - de cultures et d'horizons divers - pour expérimenter des techniques nouvelles et enrichir leurs créations.

L'exposition collective *Itinérance 2016* se compose des oeuvres des onze artistes membres de l'Académie de France à Madrid pour l'année 2015-2016, et de deux artistes, boursiers de la ville de Valence (Espagne) et de la Diputación Provincial de Zaragoza.

Moment fort de la programmation annuelle de l'Académie de France à Madrid, *Itinérance* est aussi le reflet de ses missions essentielles : soutenir les artistes et promouvoir l'art contemporain dans la grande diversité de ses pratiques.

## ARTISTES EXPOSÉS

Charles-Élie DELPRAT (1987), architecte  
Romuald DUMAS-JANDOLO (1988), plasticien  
Thierry GILLOTTE (1984), plasticien  
Vir Andres HERA (1990), vidéaste  
Vicky MÉNDIZ (1982), plasticienne  
Miguel MORAES CABRAL (1984), cinéaste  
Maria-do-Mar RÊGO (1983), photographe  
Linda SANCHEZ (1983), plasticienne  
Marjan SEYEDIN (1979), graveur  
Aurore VALADE (1981), photographe  
Anna Katharina SCHEIDEGGER (1976), photographe  
Nelo VINUESA (1980), plasticien  
Samuel YAL (1982), plasticien

### Vernissage : lundi 12 décembre - 18-21h

Académie des Beaux-Arts de Paris  
Salle Comtesse de Caen

### Exposition du 13 au 22 décembre

11h-18h - Entrée gratuite

# ARTISTES

## Charles-Élie Delprat

1987 - Français  
Architecture



Charles-Élie Delprat, architecte de formation, a fait de la gravure, de la peinture et du dessin ses moyens d'expression privilégiés pour s'approcher de la réalité des choses.

Affranchi d'un discours architectural qui chercherait à transformer le monde, il cherche à travers son oeuvre à lui faire face et à en saisir l'essence. Dans son projet artistique, il s'approche des villes fantômes qui peuplent l'Espagne, en les appréhendant comme une réalité historique et sociale qui fait désormais partie intégrante du monde contemporain.

[charleseliedrawingsetc.tumblr.com](http://charleseliedrawingsetc.tumblr.com)

## Romuald DUMAS-JANDOLO

1988 - Français  
Arts plastiques



Le monde de Romuald Dumas-Jandolo résonne d'explosions visuelles. À travers ses installations, qui plongent le spectateur au coeur d'une vision lyrique et magique d'un espace aux frontières de la rêverie, l'artiste embrasse l'espace d'exposition d'un geste théâtralisé, au moyen de représentations hybrides entre public et privé.

Dans son projet, il s'intéresse au multiculturalisme du sud de l'Espagne pour en analyser la symbolique sacrée et s'en approprier la superstition qui en découle.

[romualddumasjandolo.com](http://romualddumasjandolo.com)

## Thierry GILOTTE

1984 - Français  
Arts plastiques



Thierry Gilotte s'intéresse à la ville comme matière tissée et figée, mise en mouvement par ses habitants, leurs initiatives, la façon dont est investi l'espace public. Ses sculptures sont souvent activées lors de performances et pièces de théâtre qui construisent par ces actions un théâtre de la technique.

Sa pratique artistique est liée aux particularités de son parcours. Ingénieur civil des Mines, il a été amené à voir la technique comme un lien fondamental que l'on tisse pour se relier au monde et à nous-mêmes. Ce point de vue lui permet d'explorer notre humanité technique dans sa beauté ou sa démesure.

[thierrygilotte.tumblr.com](http://thierrygilotte.tumblr.com)

## Vir Andres HERA

1990 - Méxicain  
Art vidéo



La démarche artistique de Vir Andres Hera est étroitement liée à des éléments de littérature et d'histoire: il définit des liens de parenté sous-jacents dans diverses iconographies (art précolombien, colonial et moderne) et questionne ainsi les formes de l'image et les limites de sa représentation.

Dans son projet *Piramidal*, il travaille sur une installation vidéo sur trois écrans, qui reprend la forme d'un retable religieux. C'est à la fois un jeu de translittérations linguistiques qui prend comme départ la poésie baroque de Sor Juana Inés de la Cruz, et les images documentées de la Semaine Sainte en Andalousie.

[virandreshera.com](http://virandreshera.com)

## Miguel MORAES CABRAL

1984 - Portugais  
Cinéma



Particulièrement intéressé par le traitement du son comme vecteur narratif, le cinéma de Miguel Moraes Cabral se constitue autour de la confrontation entre imagination et réalité.

Dans le film qu'il développe cette année, il raconte l'histoire d'une équipe de tournage à la recherche de professions en voie de disparition.

Ils suivent alors un étrange homme à dos d'âne qui transforme le voyage en odyssee dans le grand nord du Portugal.

## Vicky MÉNDIZ

1978 - Espagnole  
Arts plastiques



Plasticienne originaire de Saragosse, Vicky Méndiz situe sa création autour du quotidien, et de la relation intime qu'entretient l'être humain avec la nature et la mémoire. Elle met en œuvre ses projets depuis une perspective croisée, où se mêlent anthropologie, art et histoire.

À travers la photographie, elle questionne les limites du visible et de l'invisible. Dans son projet, elle se tourne vers la relation qu'entretiennent les individus dans leur rapport au lieu, interrogeant les thème du voyage et des expériences premières.

[vickymendiz.com](http://vickymendiz.com)

## Maria-do-Mar RÊGO

1983 - Portugaise  
Photographie



Photographe portugaise ayant vécu en Espagne, en France et en Allemagne, Maria do Mar Rêgo compose ses photographies comme des témoignages abordables et tangibles, que le spectateur doit approcher et toucher pour pouvoir les appréhender dans leur continuité.

Elle développe un projet photographique irrigué de quatre fleuves – Douro, Minho, Tage et Guadiana – dressant une cartographie du vivant autour de ce territoire partagé entre l'Espagne et le Portugal.

[mariadomarrego.com](http://mariadomarrego.com)

## Linda SANCHEZ

1983 - Française  
Arts plastiques



Linda Sanchez joue avec des phénomènes physiques (propriétés de matériaux, combinaisons, changements d'état) qu'elle déplace, réactive, ralentit ou accélère, à l'échelle des espaces d'exposition.

Depuis un an, axée sur la question de la surface et du plan et des phénomènes interfaciaux, elle explore de nouvelles méthodes de travail, jouant aussi sur des codes culturels et éthiques (réponses in situ, mise en scène et représentations).

[www.dda-ra.org/fr/oeuvres/Sanchez\\_Linda](http://www.dda-ra.org/fr/oeuvres/Sanchez_Linda)

## Anna Katharina SCHEIDEGGER

1976 - Suisse  
Photographie



Le travail d'Anna Katharina Scheidegger s'articule en particulier autour des phénomènes urbains et des signes architecturaux. Elle met ainsi en lumière les liens entre architecture, pouvoir et société, posant également la question de la relation entre passé et futur.

Autour de ce thème, elle travaille en photographie, en film et en vidéo, affirmant la primauté du documentaire – qu'elle n'a de cesse de redéfinir et de préciser. Son projet actuel l'amène à faire le portrait de la *Cañada Real* de Madrid, véritable ville dans la ville, et plus grand bidonville d'Europe.

[annakatharina.fr](http://annakatharina.fr)

## Marjan SEYEDIN

1979 - Iranienne  
Gravure



Marjan Seyedin pose l'animal comme thème central de son travail de gravure.

À travers son œuvre, elle confronte le regard du spectateur à l'altérité animale, pour mieux soulever la question de la place de l'homme.

Ses représentations allégoriques soulignent les caractères, les types, la spécificité. Sans jamais être représentée, c'est la nature humaine qui se laisse entrevoir sous les traits d'autres espèces.

[marjanseyedin.com](http://marjanseyedin.com)

## Aurore VALADE

1981 - Française  
Photographe



Les photographies d'Aurore Valade racontent l'identité en creux de personnages qui se dévoilent et se confondent à travers leur environnement.

Elle reconstruit, avec ses modèles, des situations où prédominent l'inventaire, pour dessiner un territoire intime, inspiré de leur quotidien. Laissant les histoires se développer dans l'accumulation, son œuvre s'approprie les clichés, reflets significatifs d'une situation sociale, économique ou culturelle de notre époque mais aussi certaines valeurs qui questionnent les limites du privé.

[aurore-valade.com](http://aurore-valade.com)

## Nelo VINUESA

1980 - Espagnol  
Arts plastiques



Dans ses peintures, Nelo Vinuesa explore le paysage comme thème central, à travers un processus de démembrement et de réajustement.

Il reconstruit l'espace au travers d'éléments symboliques, s'inspirant des éléments naturels autant que de l'architecture.

Son œuvre interroge ainsi l'organique et le géométrique, pour créer des lieux imaginaires dont la charge romantique évoque un désir d'inconnu, de lointain, de spirituel et d'infini.

[nelovinuesa.com](http://nelovinuesa.com)

## Samuel YAL

1982 - Français  
Arts plastiques



Sculpteur et réalisateur, Samuel Yal concentre sa recherche artistique sur les questions liées au corps, au visage, et à leur dimension palpable.

Son œuvre est notamment axée sur le travail de la porcelaine et de la céramique, s'intéressant particulièrement aux processus de mutations de la forme. Dans sa démarche plastique, c'est aussi l'énergie qui est mise en question, celle qui meut, qui soutient, qui détruit, qui suspend, qui éclate ou qui dissout.

[samuelyal.com](http://samuelyal.com)

### Légende des visuels

Photographies prises lors de l'exposition à Madrid (juin 2016)

Charles-Élie DELPRAT  
*Cuaderno, Ensanche de Vallecas*, 2016  
Aquarelle et gouache sur papier préparé

Romuald DUMAS-JANDOLO  
*L'or brûle aussi*, 2016.  
Installation

Thierry GILLOTTE  
*Involutions*, 2016  
Polypropène et bois

Vir Andres HERA  
*Piramidal*, 2016  
Vidéo HD et installation en retable

Vicky MÉNDIZ  
*Claire Van Kуйjck, Mapa III et Sans titre*, 2016.  
Impression photographique Lambda

Miguel MORAES CABRAL  
*Photographie de repérage pour O Homem de Três-os-Montes*, 2016  
Moyen format, couleur

Maria-do-Mar REGO  
*Serie La Travesía*, 2015  
Impression sur papier Hahnemühle Photo Pearl

Linda SANCHEZ  
*Le lacet*, 2016  
Plâtre, argile rouge et corde

Anna Katharina SCHEIDEGGER  
*Ficción*, 2016  
C-Print 1m20x1m50

Marjan SEYEDIN  
*Sans titre*, 2015-2016  
Aquatinte et pointe sèche

Aurore VALADE  
*Serie Digo yo*, 2016  
Photographie sur carton

Nelo VINUESA  
*Série Atlas*, 2016  
Acrylique sur toile

Samuel YAL  
*Samuel YAL - Nœvus (image extraite du film) - 2016*  
Production - Double Metre animation

Photographie de couverture  
© MARJAN SEYEDIN

## L'ACADÉMIE DE FRANCE À MADRID

L'Académie de France à Madrid, section artistique de la Casa de Velázquez, est un espace privilégié où des artistes d'origines géographique et culturelle diverses - une quarantaine par an - développent leur créativité, réfléchissent à leurs orientations de travail et partagent leurs expériences. L'institution accueille ses résidents autour de différentes disciplines: architecture, arts plastiques, cinéma, composition musicale, photographie et vidéo.

Lieu d'expérimentation où se côtoient sans préjugés les pratiques artistiques et les expressions individuelles les plus diverses, l'Académie de France à Madrid joue en outre un rôle majeur dans la diffusion de la création contemporaine à travers une programmation riche et variée et grâce à un vaste réseau de partenaires locaux et internationaux.

L'Académie de France à Madrid accueille chaque année treize membres artistes, sélectionnés à la base d'un projet de création qu'ils développent en résidence dans les ateliers de la Casa de Velázquez. À ceux-ci s'ajoutent deux boursiers espagnols, également résidents à l'année, nommés par la Ville de Valence et la Diputación Provincial de Zaragoza.

Des temps de résidence plus courts sont également proposés, à travers un programme d'aides spécifiques - de un à trois mois - et un tissu de bourses en collaboration, permettant à leur tour des séjours d'entre deux et douze mois. La diversité des artistes accueillis relève d'une double mission de l'Académie de France à Madrid : soutenir les talents émergents dans l'affirmation de leur pratique et donner les moyens à d'autres, déjà reconnus, de parcourir des pistes de travail inédites.

Au cours de leur résidence, les artistes de la Casa de Velázquez sont étroitement associés à la programmation de l'établissement, donnant ainsi la possibilité au public de s'approcher d'œuvres nouvelles, souvent naissantes, et d'explorer avec eux les chemins sans cesse redéfinis de la création contemporaine.

## LA CASA DE VELÁZQUEZ

Créée en 1917 par décret de loi espagnol, la Casa de Velázquez œuvre depuis près d'un siècle au soutien des activités créatrices à l'échelle internationale et au développement de la recherche en Sciences Humaines et Sociales, en relation avec les arts, les langues et les sociétés des pays ibériques, ibéro-américains et du Maghreb.

La mission scientifique de la Casa de Velázquez est garantie par l'École des hautes études hispaniques et ibériques, à la fois lieu de formation pour de jeunes chercheurs et centre de recherche international. Dans le but de diffuser et valoriser l'ensemble des travaux réalisés, les publications de la Casa de Velázquez - réparties en trois collections et une revue scientifique - assurent un important travail d'édition et de promotion au cœur de l'institution. La Casa de Velázquez dispose également d'une bibliothèque qui réunit plus de 120.000 volumes et plus de 800 revues vivantes, accessible à toute personne réalisant un travail de recherche universitaire.

Appartenant au réseau des cinq Écoles françaises à l'étranger, la Casa de Velázquez est un établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel qui mène à bien ses activités sous la tutelle du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la recherche.

VUES DE LA CASA DE VELÁZQUEZ ET DES ATELIERS D'ARTISTES



En savoir plus sur la Casa de Velázquez (liens)  
[Dispositifs d'accueil pour artistes](#)  
[Dispositifs d'accueil pour scientifiques](#)  
[Programmation artistique de la Casa de Velázquez](#)  
[Site web des Écoles Françaises à l'Étranger](#)

Et aussi :  
[Facebook](#) / [Twitter](#) / [Vimeo](#)

# ITINÉRANCE 2016

ARTISTES DE LA CASA DE VELÁZQUEZ - ACADEMIE DE FRANCE À MADRID

## Informations pratiques

**Vernissage : lundi 12 décembre - 18-21h**

**Exposition du mardi 13 au jeudi 22 décembre 2016**

11h-18h - Entrée gratuite

Plus d'informations : [casadevelazquez.org](http://casadevelazquez.org)

Académie des Beaux-Arts de Paris

Salle Comtesse de Caen

27 quai de Conti, 75006 Paris

[Google Maps](#)

Métros : Saint Germain des Prés (M4) et Pont Neuf (M7)

## Organisation :

Casa de Velázquez - Académie de France à Madrid

Académie des Beaux-Arts de l'Institut de France

CASA DE  
VELÁZQUEZ | ACADEMIE  
DE FRANCE  
À MADRID

ACADEMIE DES BEAUX-ARTS  
INSTITUT DE FRANCE

## Contacts presse / Casa de Velázquez

Matthieu Iandolino / Damien Brémont  
[communication@casadevelazquez.org](mailto:communication@casadevelazquez.org)

0034 - 91 455 15 80

Page web - [Espace presse](#)

CASA DE VELÁZQUEZ

CIUDAD UNIVERSITARIA  
C/ PAUL GUINARD, 3  
28040 MADRID

T. 0034 - 914 551 580  
F. 0034 - 915 446 870  
[www.casavelazquez.org](http://www.casavelazquez.org)

